



EP-3PTA

Intel 82815EP B STEPPING AGPset

繁體中文使用說明書

ユーザーマニュアル

Benutzerhandbuch

Manuel de l'Utilisateur

Manual de Usuario

Manuale Utente

主機板規格及特點

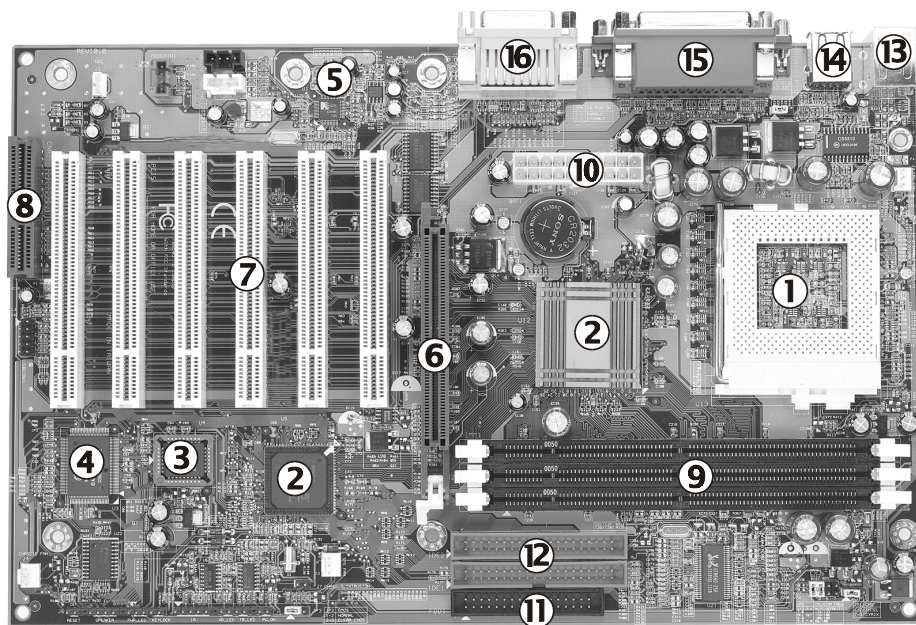
仕様と特徴

Technische Daten und Funktionen

Spéc. & Caractéristiques

Especificaciones y Caracter

Specifiche & Caratteristiche



◆◆◆◆ 規格 ◆◆◆◆

1. Socket 370 CPU插槽
2. Intel 82815 EP B STEPPING 晶片組
3. BIOS
4. Winbond W83627HF I/O 晶片組
5. AC97 音效晶片
6. 4X AGP插槽
7. 32位元 PCI 插槽 x 6
8. CNR 插槽 x 1
9. 168pin DIMM 記憶體 x 3
10. ATX 電源插座
11. 軟碟接頭
12. 2 個 IDE 接頭，支援 PIO / ATA66/100傳輸模式
13. PS/2 鍵盤接頭(下)/PS/2 滑鼠接頭(上)
14. USB接頭
15. 並行埠(上)/串列埠(下)(COM1/COM2)
16. 搖桿(上)/喇叭,音源輸入,麥克風輸入(下)

◆◆◆◆ 特點 ◆◆◆◆

- 以W83627HF-AW監控主機板的各種狀態，系統溫度、電壓等
- 支援鍵盤開機 (KBPO) 功能
- 支援 Suspend To RAM (STR) 省電模式功能
- 支援 BIOS 調整 CPU 的外頻
- 支援 BIOS 調整 CPU 的電壓設定(Vcore)
- 支援網路喚醒 (WOL) 功能

◆◆◆◆ 仕様 ◆◆◆◆

1. ソケット 370 CPU ソケット
2. インテル 82815EP B ステッピング AGP セット
3. BIOS
4. ウィンボンド W83627HF I/O チップ
5. AC97 オーディオチップ
6. AGP スロット x 4
7. 32 ビット PCI スロット x 6
8. CNR スロット
9. 168 ピン DIMM メモリ x 3
10. ATX 電源コネクタ
11. フロッピーデバイスコネクタ
12. PIO/ ウルトラ ATA-66/100 付き PCI バス IDE ポート x 2
13. PS/2 キーボード(下部)/PS/2 マウス(上部)
14. USB コネクタ
15. パラレルポート(上部)/シリアルポート(下部)(COM1/COM2)
16. ゲーム入力(上)/スピーカー、ライン入力、MIC 入力(下)

◆◆◆◆ 特徴 ◆◆◆◆

- W83627HF によるハードウェア機能に対応
- 専用設計の KBPO (キーボード電源オン) 機能
- STR (Suspend To RAM) パワーセーブ機能に対応
- BIOS を介した CPU Vcore 電圧および CPU クロック設定に対応
- Wake-On-LAN 機能に対応

◆◆◆◆ Spezifikationen ◆◆◆◆

- | | |
|--|---|
| 1. Sockel 370 CPU-Sockel | 11. Anschluss für das Diskettenlaufwerk |
| 2. Intel 82815EP B Stepping AGP-Chipsatz | 12. PCI-Bus IDE-Anschluss mit PIO/Ultra ATA-66/100x2 |
| 3. BIOS | 13. PS/2-Tastatur (Unten) / PS/2-Maus (Oben) |
| 4. Winbond W83627HF E/A-Chip | 14. USB-Anschluss |
| 5. AC97 Audiochip | 15. Parallele Schnittstelle (Oben) / Serielle Schnittstelle (Unten) (COM1/COM2) |
| 6. 4 X AGP-Steckplatz | 16. Game (Oben) / Lautsprecher, Line-in, Mikrophon (Unten) |
| 7. 32-Bit PCI-Steckplatz x 6 | |
| 8. CNR-Steckplatz | |
| 9. 168 Pin DIMM Speicher x 3 | |
| 10. ATX-Netzanschluss | |

◆◆◆◆ Funktionen ◆◆◆◆

- Unterstützt Hardwareüberwachungsfunktion durch W83627HF
- Unterstützt exklusive KBPO-Funktion (Keyboard Power On)
- Unterstützt STR (Suspend to RAM)-Stromsparfunktion
- Unterstützt CPU-Vcore-Spannungseinstellung und CPU-Takteinstellung über BIOS
- Unterstützt Wake-On-LAN-Funktion

◆◆◆◆ Spécifications ◆◆◆◆

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Support processeur Socket 370 | 11. Connecteur lecteur de disquettes |
| 2. AGPset Intel 82815EP B STEPPING | 12. Port IDE bus PCI avec PIO / Ultra ATA- 66/100 x 2 |
| 3. BIOS | 13. Clavier PS/2 (bas) / Souris PS/2 (haut) |
| 4. Puce E/S Winbond W83627HF | 14. Connecteur USB |
| 5. Puce audio AC97 | 15. Port parallèle (haut) / Port série (bas) (COM1/COM2) |
| 6. Emplacement AGP 4X | 16. Jeu (haut) / H.-P., Entrée ligne, Micro (bas) |
| 7. 6 emplacements PCI 32 bits | |
| 8. Emplacement CNR | |
| 9. 3 emplacements mémoire DIMM 168 | |
| 10. Connecteur alimentation ATX | |

◆◆◆◆ Caractéristiques ◆◆◆◆

- Supporte la fonction moniteur matériel avec le W83627HF
- Supporte la fonction exclusive KBPO (démarrage par clavier)
- Supporte la fonction d'économie d'énergie STR (suspension en RAM)
- Supporte réglage de la tension Vcore CPU et de la fréquence CPU par BIOS
- Supporte la fonction Wake-On-LAN (réveil par réseau)

◆◆◆◆ Especificación ◆◆◆◆

- | | |
|---|---|
| 1. Conector 370 CPU | 11. Conector de disquetera |
| 2. Conjunto de chips AGP Intel 82815EP B STEPPING | 12. Puerto IDE para bus PCI con 2 PIO/ Ultra ATA-66/100 |
| 3. BIOS | 13. Teclado PS/2 (inferior) / ratón PS/2 (superior) |
| 4. Chip de E/S Winbond W83627HF | 14. Conector USB |
| 5. Chip de audio AC97 | 15. 1 puerto Paralelo (superior) / Serie (inferior) (COM1/COM2) |
| 6. 4 ranuras AGP | 16. Puerto de juegos (superior) / Altavoces, entrada de línea, micrófono (inferior) |
| 7. 6 ranuras PCI de 32 bits | |
| 8. Ranura CNR | |
| 9. 3 módulos de memoria DIMM de 168 | |
| 10. Conector de alimentación ATX | |

◆◆◆◆ Características ◆◆◆◆

- Admite función de monitorización de hardware mediante W83627HF
- Admite función KBPO (encendido por teclado) exclusiva
- Admite función de ahorro de energía STR (suspender en RAM)
- Admite tensión Vcore de CPU y configuración de reloj de CPU mediante BIOS
- Admite función de encendido por la red local (Wake-On-LAN)

◆◆◆◆ Specifiche ◆◆◆◆

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Presa 370 Presa CPU | 11. Connettore Floppy |
| 2. Intel 82815EP B STEPPING AGPset | 12. Porta IDE PCI Bus con PIO / Ultra ATA-66/100 x 2 |
| 3. BIOS | 13. Tastiera PS/2 (Basso) / Mouse PS/2 (Alto) |
| 4. Winbond W83627HF Chip I/O | 14. Connettore USB |
| 5. Chip audio AC97 | 15. Porta parallela (Alto) / Porta seriale (Basso)(COM1/COM2) |
| 6. Slot 4X AGP | 16. Gioco (Alto) /Altoparlante, Line-in,Mic (Basso) |
| 7. Slot 32-bit PCI x 6 | |
| 8. Slot CNR | |
| 9. Memoria DIMM 168pin x 3 | |
| 10. Connettore Alimentazione ATX | |

◆◆◆◆ Caratteristiche ◆◆◆◆

- Supporta Funzione Monitoraggio Hardware con W83627HF
- Supporta Funzione esclusiva KBPO (Tastiera alimentazione On)
- Supporta STR (Suspend To RAM) funzione risparmio energia
- Supporta Voltaggio CPU Vcore e impostazioni Orologio CPU via BIOS
- Supporta Funzione Wake-On-LAN

跳線設定

Réglages Cavaliers

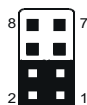
ジャンパー設定

Configuración de Puentes

Jumper-Einstellungen

Regolazioni Ponticello

JP2



CPU/DIMM 外頻選擇

- = 1-2, 3-4 自動(預設值)
- = 7-8 133/133
- = All Out 133/100
- = 5-6 100/100
- = 5-6, 7-8 66/100

CPU/DIMM 周波数選択

- = 1-2, 3-4 AUTO (デフォルト)
- = 7-8 133/133
- = All Out 133/100
- = 5-6 100/100
- = 5-6, 7-8 66/100

CPU/DIMM-Frequenz auswählen

- = 1-2, 3-4 Auto (Standard)
- = 7-8 133/133
- = Alles aus 133/100
- = 5-6 100/100
- = 5-6, 7-8 66/100

Sélection fréquence CPU/DIMM

- = 1-2, 3-4 AUTO (Défaut)
- = 7-8 133/133
- = Tous enlevés 133/100
- = 5-6 100/100
- = 5-6, 7-8 66/100

Selección de frecuencia CPU/DIMM

- = 1-2, 3-4 AUTO (predefinido)
- = 7-8 133/133
- = todos fuera 133/100
- = 5-6 100/100
- = 5-6, 7-8 66/100

Sel. Freq. CPU/DIMM

- = 1-2, 3-4 AUTO (predefinito)
- = 7-8 133/133
- = All Out 133/100
- = 5-6 100/100
- = 5-6, 7-8 66/100

JP3



清除 CMOS 功能

- = 1-2 正常模式(預設值)
- = 2-3 清除 CMOS

CMOS クリア

- = 1-2 ノーマル(既定)
- = 2-3 クリア CMOS

CMOS löschen

- = 1-2 Normal (Standard)
- = 2-3 CMOS löschen

Efface la CMOS

- = 1-2 Normal (Défaut)
- = 2-3 Efface la CMOS

Borrar CMOS

- = 1-2 Normal (predefinido)
- = 2-3 Borrar CMOS

Clear CMOS

- = 1-2 Normale (Di fabbrica)
- = 2-3 Clear CMOS

跳線設定

ジャンパー設定

Jumper-Einstellungen

Réglages Cavaliers

Configuración de Puentes

Regolazioni Ponticello

JP4



鍵盤開機功能

- = 1-2 開啓
- = 2-3 關閉(預設值)

キーボードパワーオン機能

- = 1-2 有効
- = 2-3 無効(既定)

Keyboard Power-ON

- = 1-2 Ein
- = 2-3 Aus (Standard)

Fonction démarrage par clavier

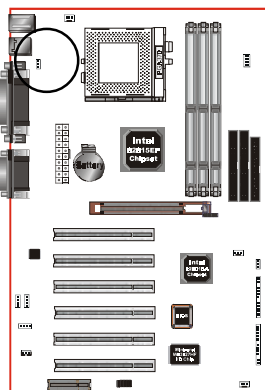
- = 1-2 Activée
- = 2-3 Désactivée (Défaut)

Función de encendido por teclado

- = 1-2 Activado
- = 2-3 Desactivado (predefinido)

Funzione Alimentazione-ON

- Tastiera
- = 1-2 Abilitata
- = 2-3 Disabilitata (Di fabbrica)



設備接続頭

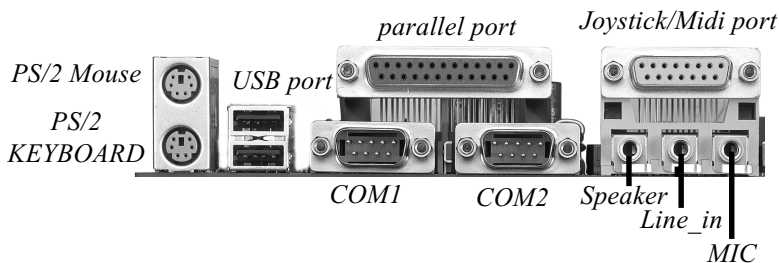
デバイス コネクタ

ONBOARD-Anschlüsse

Connecteur de Périphériques

CONECTOR DE DISPOSITIVOS

Connettore Strumento



J5,J6: 面板指示燈接頭組: 鍵盤鎖和電源指示燈,喇叭接頭,系統Reset接頭,電源開關,高速指示燈,硬碟動作指示燈,紅外線接頭.

J2/J3/J4: 處理器/電源供應器/機殼 風扇電源接頭

J1: WOL (Wake On Lan) 網路喚醒連接頭

IDE1/2: Ultra ATA-66/100 第一組/第二組 IDE 連接頭 (藍色)

FDD1: 軟碟連接頭 (黑色)

PW1: ATX電源插座

CD_IN/AUX_IN: CD/AUX音效輸入連接頭

MODEM_IN: 內接數據機音效輸入連接頭

USB2: 外接二組USB連接埠

J5, J6: シャーシパネルコネクタ: キーロックと電源LED、スピーカー、リセット、電源オン/オフ、ターボLED、HDD LED、IRコネクタ

J2/J3/J4: CPU/SYS/シャーシファン電源

J1: WOL (Wake on Lan) コネクタ

IDE1/2: ウルトラATA-66/100プライマリ/セカンダリIDEコネクタ(青)

FDD1: フロッピーコントローラコネクタ(黒)

PW1: ATX電源コネクタ

CD_IN/AUX_IN: CDオーディオ入力/サブライン入力コネクタ

MODEM_IN: モデム音声出力用電話コネクタ

USB2: USBポートを2口追加するためのUSBポートヘッダーピン

J5,J6: Anschluss der Gehäuseblende: Tastatursperre&Strom-LED, Lautsprecher, Reset, Strom An/Aus, Turbo-LED, Festplatten-LED, IR-Schnittstelle

J2/J3/J4: CPU-/System-/Gehäuselüfter-Stromversorgung

J1: WOL (Wake On LAN)-Anschluss

IDE1/2: Ultra ATA-66/100 Primärer/Sekundärer IDE-Anschluss (Blaue Farbe)

FDD1: Anschluss des Disketten-Controllers (Schwarze Farbe)

PW1: ATX-Netzanschluss

CD_IN/AUX_IN: CD Audio_IN/Auxiliary Line_IN-Anschluss

MODEM_IN: Telefonieanschluss für Audioausgang Modem

USB2: USB-Anschluss Headerpins für das Hinzufügen zweier zusätzlicher USB-Anschlüsse.

J5, J6: Connecteurs du panneau du châssis : Verrouillage et LED alimentation, haut-parleur, réinitialisation, marche/arrêt, LED turbo, LED disque dur, Connecteur infrarouge

J2/J3/J4: Alimentation ventilateur processeur / système / châssis

J1: Connecteur WOL (Wake On Lan, réveil par réseau)

IDE1/2: Connecteur IDE primaire/secondaire Ultra ATA-66/100 (couleur bleue)

FDD1: Connecteur de contrôleur de lecteur de disquettes (couleur noire)

PW1: Connecteur d'alimentation ATX

CD_IN/AUX_IN: Connecteur d'entrée audio CD/entrée ligne auxiliaire

MODEM_IN: Connecteur téléphonie pour sortie audio du modem

USB2: USB port header pins for adding two additional USB ports. Broches de connexion USB pour l'ajout de deux ports USB supplémentaires.

J5, J6: Conector del panel del chasis: indicador LED bloqueo de teclado y alimentación, altavoz, Reset, Encendido/ Apagado, indicador LED de Turbo, indicador LED de disco duro, conector de IR.

J2/J3/J4: Alimentación ventilador de chasis/CPU/SYS/

J1: Conector encendido por red local WOL (Wake On Lan)

IDE1/2: Conector IDE primario / secundario Ultra ATA-66/100 (azul)

FDD1: Conector disquetera (negro)

PW1: Conector de alimentación ATX

CD_IN/AUX_IN: Conector de CD Audio_IN / entrada de línea auxiliar

MODEM_IN: Conector de telefonía para salida de audio por módem

USB2: Patillas del puerto USB para dos puertos USB adicionales.

J5, J6: Connettore pannello chassis.: KeyLock&Power_LED, Altoparlante, Reset, Alimentazione ON/Off, LED Turbo, LED HDD, Conn. IR

J2/J3/J4: Alimentazione Ventil. Chassis CPU/SYS

J1: Connettore WOL (Wake On Lan)

IDE1/2: Connettore IDE Ultra ATA-66/100 Primario/ Secondario (Colore Blu)

FDD1: Connettore controllo floppy (Colore Nero)

PW1: Connettore Alimentazione ATX

CD_IN/AUX_IN: CD Audio_IN/Connettore Auxiliary Line_IN

MODEM_IN: Connettore telefono per uscita audio modem

USB2: Pins porta USB per aggiunta due ulteriori porte USB.

設備接続頭

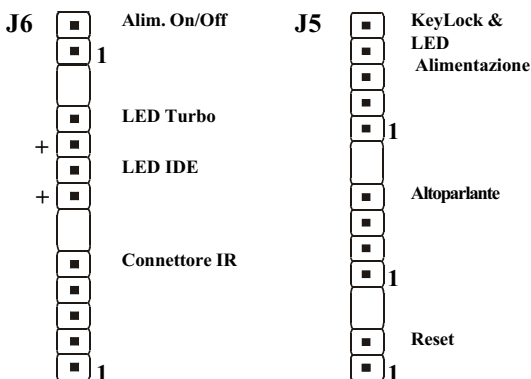
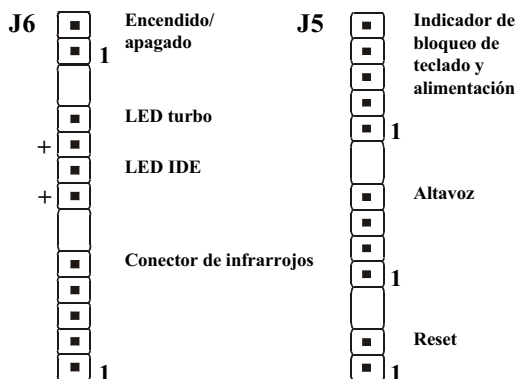
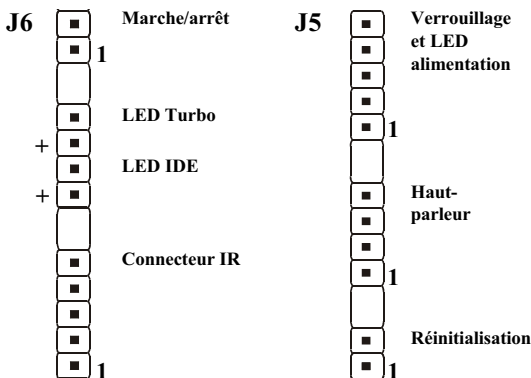
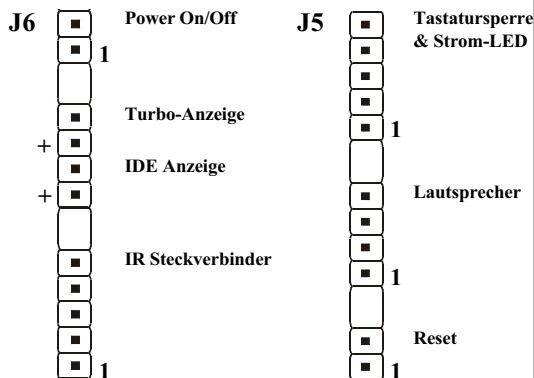
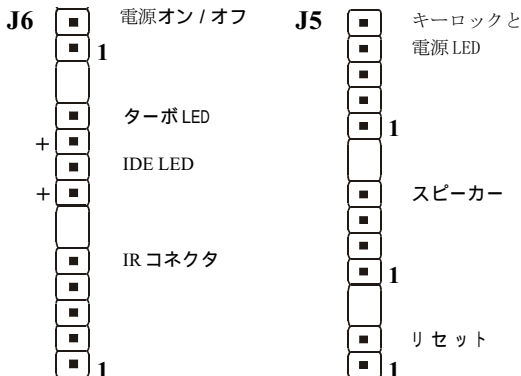
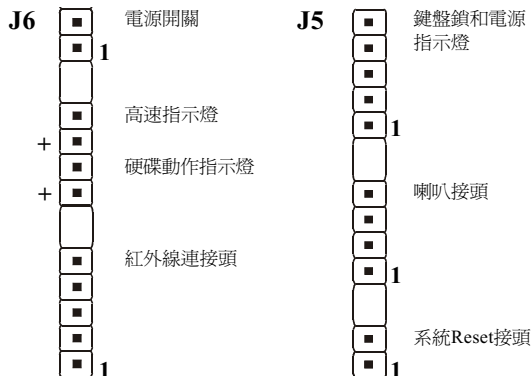
デバイス コネクタ

Steckverbinder

Connecteur de Périphériques

CONECTOR DE DISPOSITIVOS

Connettore Strumento



記憶體安裝

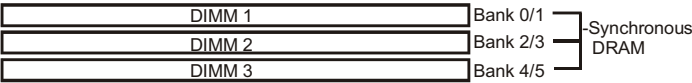
メモリ構成

Speicherkonfiguration

Configuration Mémoire

Configuración de memoria

Configurazione Memoria



Total Memory	DIMM 1 (Bank 0/1)	DIMM 2 (Bank 2/3)	DIMM 3 (Bank 4/5)
= 256MB Maximum	SDRAM* 32MB, 64MB, 128MB, 256MB X 1	None	
= 512MB Maximum	SDRAM* 32MB, 64MB, 128MB, 256MB X 1	SDRAM* 32MB, 64MB, 128MB, 256MB X 1	None
= 512MB Maximum	SDRAM* 32MB, 64MB, 128MB, 256MB X 1	SDRAM* 32MB, 64MB, 128MB X1	SDRAM* 32MB, 64MB, 128MB X1

- * SDRAM 支援 32, 64, 128, 256MB 記憶體。
 - * 當記憶體外頻為100MHz時，主機板可支持3根雙面的PC100/PC133記憶體模組。
 - * 當記憶體外頻為133MHz時，主機板可支持2根雙面或2根單面的PC100/PC133記憶體模組。
 - * 我們建議您使用PC100記憶體模組在100MHz外頻，而PC133記憶體模組在100MHz外頻以上。
 - * 記憶體最高支持達512兆。
 - * 使用不符品質及規格的記憶體模組在更高系統匯流排(超頻)，可能將嚴重的危及到系統的穩定度。
- * SDRAM は、32、64、128、256DIMMモジュールに対応しています。
 - * 100MHz システムメモリバスで両面 DIMM に 3 個まで対応します。
 - * 133MHz のシステムメモリバスで、両面あるいは片面 DIMM に 2 個まで対応します。
 - * 66MHz～100MHzのバス速度ではPC100メモリモジュールを使用することを推奨します。100MHz を超える場合はPC133 メモリを使用してください。
 - * バス速度が速い(オーバークロック) 不適合メモリを使用すると、システムの完全性を損なう可能性があります。

- * SDRAM unterstützt 32, 64, 128, 256MB DIMM-Module.
 - * Unterstützt bis zu drei doppelseitige DIMMs an 100 MHz-Systemspeicherbus.
 - * Unterstützt bis zu zwei doppelseitige oder einseitige DIMMs an 133 MHz-Systemspeicherbus.
 - * Wir empfehlen die Verwendung von PC100-Speichermodulen für Busgeschwindigkeiten zwischen 66 MHz und 100 MHz bzw. PC133-Speichermodulen für Busgeschwindigkeiten über 100 MHz.
 - * Die Nutzung nicht autorisierten Speichers mit höherer Busgeschwindigkeit (Übertakten) kann die Systemintegrität erheblich gefährden.
- * La SDRAM supporte des modules DIMM 32, 64, 128 et 256Mo.
 - * Supporte jusqu'à 3 modules DIMM double face avec un bus mémoire à 100MHz.
 - * Supporte jusqu'à 2 modules DIMM simple ou double face avec un bus mémoire à 133MHz.
 - * Nous recommandons d'utiliser des modules mémoire PC100 pour une fréquence de bus comprise entre 66MHz et 100MHz et de la mémoire PC133 pour des fréquences de bus supérieures à 100MHz.
 - * Utiliser de la mémoire non-conforme avec une fréquence de bus plus élevée (over clocking) peut nuire gravement à la santé du système.

- * La memoria SDRAM admite módulos DIMM de 32, 64, 128, 256MB.
 - * Admite hasta 3 módulos DIMM de doble cara con bus de memoria del sistema de 100MHz.
 - * Admite hasta 2 módulos DIMM de doble cara o una cara con bus de memoria del sistema a 133MHz.
 - * Recomendamos utilizar módulos de memoria PC100 para velocidades del bus entre 66MHz y 100MHz y memoria PC133 para velocidades de memoria por encima de los 100MHz.
 - * El uso de memorias no estándar con velocidad de bus superior (over clocking) puede dañar seriamente la integridad del sistema.
- * SDRAM supporta moduli DIMM 32, 64, 128, 256MB.
 - * Supporta fino a 3 DIMM doppi con bus memoria sistema a 100MHz.
 - * Supporta fino a 2 DIMM doppi o singoli con bus memoria sistema a 133MHz.
 - * Si raccomanda l'utilizzo di Modulo Memoria PC100 per velocità bus tra 66MHz e 100MHz e Memoria PC133 per velocità bus superiore a 100MHz.
 - * L'utilizzo di memoria non conforme con velocità bus superiore (over clocking) può seriamente compromettere l'integrità del sistema.